



2018 年 6 月 24 日胡志明市地區華語文能力測驗(TOCFL)電腦測驗報名表
Phiếu ghi danh “Kỳ thi Năng lực Hoa ngữ (TOCFL) trên máy tính ngày 24/6/2018” tại
Thành phố Hồ Chí Minh

(每場次共 54 人報名 Mỗi ca tổng cộng 54 người đăng kí dự thi)

測驗等級 Test Level (Cấp thi): 測驗場次(請勾選) Thời gian thi (yêu cầu đánh dấu vào ô chọn): <input type="checkbox"/> 第一場 Ca 1 : 7h30-9h30 入門基礎級 Bang A (Cấp 1+ Cấp 2) <input type="checkbox"/> 第二場 Ca 2 : 10h00-12h00 進階高階級 Bang B (Cấp 3+ Cấp 4) <input type="checkbox"/> 第二場 Ca 2 : 10h00-12h00 流利精通級 Bang C (Cấp 5+ Cấp 6) 備註: 報名截止後, 將依照報考人數, 可調整考試考場時間, 將另行通知。 Ghi chú: Sau khi kết thúc ghi danh, căn cứ vào số thí sinh dự thi có thể sẽ thay đổi thời gian của mỗi ca thi, chi tiết sẽ thông báo sau.	測驗版本 Đề thi dùng : <input type="checkbox"/> 正體字 Chữ phồn thể <input type="checkbox"/> 簡體字 Chữ giản thể	請貼最近 3 個月 2 吋照片 1 張 Dán 1 ảnh 4 x 6 trong 3 tháng gần đây nhất (Mang thêm 1 ảnh để làm Phiếu dự thi)
---	---	---

考生基本資料 Sơ yếu lý lịch của thí sinh					
越文姓名 Tên tiếng Việt		性 別 Giới tính	<input type="checkbox"/> 男 Nam <input type="checkbox"/> 女 Nữ		
中文姓名 Tên tiếng Hoa		出生年月日 Ngày sinh	Năm _____ tháng _____ ngày _____		
國 籍 Quốc tịch		母 語 Ngôn ngữ chính			
職 業 Nghề nghiệp	<table style="width: 100%; border: none;"><tr><td style="width: 50%; vertical-align: top; border: none;"><input type="checkbox"/> 學生 Sinh viên <input type="checkbox"/> 管理人員 Nhà quản lý <input type="checkbox"/> 專業人員 Chuyên viên <input type="checkbox"/> 行政人員 Nhân viên hành chính <input type="checkbox"/> 華語秘書 Thư ký Hoa văn <input type="checkbox"/> 行銷人員 Nhân viên marketing <input type="checkbox"/> 技術人員 Nhân viên kỹ thuật <input type="checkbox"/> 教育/訓練人員 Giáo viên/ huấn luyện viên</td><td style="width: 50%; vertical-align: top; border: none;"><input type="checkbox"/> 華語教學人員 Giáo viên dạy tiếng Hoa <input type="checkbox"/> 新聞從業人員 Nhà báo, phóng viên <input type="checkbox"/> 服務業人員 Phục vụ viên <input type="checkbox"/> 領隊或其他旅遊業從業人員 Hướng dẫn viên du lịch/ ngành du lịch <input type="checkbox"/> 翻譯人員 Thông dịch viên <input type="checkbox"/> 公務人員 Nhân viên nhà nước <input type="checkbox"/> 其他 Khác _____</td></tr></table>			<input type="checkbox"/> 學生 Sinh viên <input type="checkbox"/> 管理人員 Nhà quản lý <input type="checkbox"/> 專業人員 Chuyên viên <input type="checkbox"/> 行政人員 Nhân viên hành chính <input type="checkbox"/> 華語秘書 Thư ký Hoa văn <input type="checkbox"/> 行銷人員 Nhân viên marketing <input type="checkbox"/> 技術人員 Nhân viên kỹ thuật <input type="checkbox"/> 教育/訓練人員 Giáo viên/ huấn luyện viên	<input type="checkbox"/> 華語教學人員 Giáo viên dạy tiếng Hoa <input type="checkbox"/> 新聞從業人員 Nhà báo, phóng viên <input type="checkbox"/> 服務業人員 Phục vụ viên <input type="checkbox"/> 領隊或其他旅遊業從業人員 Hướng dẫn viên du lịch/ ngành du lịch <input type="checkbox"/> 翻譯人員 Thông dịch viên <input type="checkbox"/> 公務人員 Nhân viên nhà nước <input type="checkbox"/> 其他 Khác _____
<input type="checkbox"/> 學生 Sinh viên <input type="checkbox"/> 管理人員 Nhà quản lý <input type="checkbox"/> 專業人員 Chuyên viên <input type="checkbox"/> 行政人員 Nhân viên hành chính <input type="checkbox"/> 華語秘書 Thư ký Hoa văn <input type="checkbox"/> 行銷人員 Nhân viên marketing <input type="checkbox"/> 技術人員 Nhân viên kỹ thuật <input type="checkbox"/> 教育/訓練人員 Giáo viên/ huấn luyện viên	<input type="checkbox"/> 華語教學人員 Giáo viên dạy tiếng Hoa <input type="checkbox"/> 新聞從業人員 Nhà báo, phóng viên <input type="checkbox"/> 服務業人員 Phục vụ viên <input type="checkbox"/> 領隊或其他旅遊業從業人員 Hướng dẫn viên du lịch/ ngành du lịch <input type="checkbox"/> 翻譯人員 Thông dịch viên <input type="checkbox"/> 公務人員 Nhân viên nhà nước <input type="checkbox"/> 其他 Khác _____				
電子郵件 Email		電話或手機 Điện thoại /Di động			
郵寄地址 Địa chỉ		身分證或護照號碼 Số CMND/Hộ chiếu			

考生學習資料調查 Bảng điều tra quá trình học tập của thí sinh

一、您學了多久的華語文? Bạn học tiếng Hoa bao lâu rồi?
() 1. 在臺灣或中國大陸: 平均每週 _____ 小時, 學了 _____ 年 _____ 個月 Ở Trung Quốc hay Đài Loan Trung bình mỗi tuần Giờ, Đã học năm tháng
() 2. 在其他國家: _____ 平均每週 _____ 小時, 學了 _____ 年 _____ 個月 Tại nước khác (請填寫國名 Điền tên nước)
二、您與家人使用華語交談嗎? Bạn có dùng tiếng Hoa để giao tiếp với gia đình không?
() 1. 經常 Thường xuyên () 2. 有時候 thỉnh thoảng () 3. 很少 Rất ít () 4. 從不 Không



- 三、您參加本次測驗的目的是什麼？(可複選) Bạn tham gia kỳ thi lần này với mục đích gì? (có thể chọn nhiều lần)
- () 1. 申請赴臺灣留學 Xin du học Đài Loan
 - () 2. 申請臺灣政府或大學提供之留學獎學金 Xin học bổng Chính phủ và của các trường Đại học Đài Loan
 - () 3. 目前就讀之大學畢業前需提交外語能力證書 Nộp chứng chỉ ngoại ngữ trước khi tốt nghiệp
 - () 4. 申請赴臺灣工作 Xin việc tại Đài Loan
 - () 5. 應徵越南華商企業工作 Xin việc tại các công ty Đài thương tại Việt Nam
 - () 6. 目前工作單位要求華語能力證明 Do đơn vị công tác yêu cầu chứng chỉ năng lực tiếng Hoa
 - () 7. 了解自己的華語文程度 Để biết được trình độ tiếng Hoa của mình
 - () 8. 其他 Khác _____

請貼身分證或護照影本 Xin đính kèm bản sao CMND hoặc hộ chiếu

考試注意事項 Thông tin liên quan

- 一、測驗等級：分為 3 等(A、B、C) 6 級: A 等: 1 級(入門級)、2 級(基礎級); B 等: 3 級(進階級)、4 級(高階級); C 等: 5 級(流利級)、6 級(精通級)。每次報考 1 等包含 2 級。
- Cấp bậc thi: Gồm 3 Bang được chia thành 6 cấp: Bang A: cấp 1 (Cấp nhập môn), cấp 2 (cấp căn bản); Bang B: cấp 3 (cấp tiên cấp, cấp 4 (cấp cao cấp) Bang C: cấp 5 (cấp lưu loát), cấp 6 (cấp Tinh thông). Thí sinh chỉ cần chọn 1 Bang cho 2 cấp thi.
- 報名費用：每一等訂價 550,000 越盾/人；優惠價: 500,000 越盾/人 (報考正體字者)。
- Phí ghi danh : Mỗi cấp 550.000đ/người; Giá ưu đãi: 500.000đ/người (thi chữ phồn thể)。
- 二、報名時間及地點 (Thời gian và địa điểm ghi danh):
- 駐胡志明市臺北經濟文化辦事處-教育組 (Phòng Giáo dục, Văn phòng Kinh tế và Văn hoá Đài Bắc tại TPHCM)
- 地址(Địa chỉ): 336 Nguyễn Tri phương, Phường 4, Quận 10, TPHCM
- 報名時間(Thời gian ghi danh) : 24/4/2018 ~ 24/5/2018 (Thứ 2-6, sáng 9h30~11h00, chiều 14h30~16h00)
- 電話 (Điện thoại liên lạc): 028-38349160 ext 2202-2204
- 三、考試日期及地點 (Ngày và địa điểm thi):
- 胡志明市臺灣學校電腦教室； Phòng vi tính trường Đài Bắc TPHCM (<http://www.taipeischool.org/>)
- 地址(Địa chỉ) : Lô S3, Khu A, Đô Thị Mới, Nam TP, P.Tân Phú, Q7 TPHCM; Tel : (84-28)54179006
- 考試日期(Ngày thi) : 星期日(Chủ Nhật) : 24/6/2018.**
- 考試時間 2018 年 6 月 24 日 (星期日) Thời gian thi: Chủ nhật, ngày 24/6/2018
- 報名時間結束後，本組將通知每場考試確切時間。
- Sau khi kết thúc ghi danh, Chúng tôi sẽ thông báo thời gian thi chi tiết của từng cấp độ.
- 四、考生可於考試結束後馬上獲知成績。Thí sinh có thể biết kết quả ngay sau khi kết thúc giờ thi.
- 五、參加考試者將獲得臺灣華測會頒發成績單一張，通過者並由教育部發給能力證書一張 (考試一個月後)。
- Thí sinh dự thi sẽ nhận được bảng điểm do Ủy ban công tác Kỳ thi Năng lực Hoa ngữ cấp. Người thi đậu sẽ nhận được Chứng chỉ Năng lực Hoa ngữ do Bộ giáo dục cấp một tháng sau khi thi.

☛ 考生請於考試當天攜帶身分證正本

☛ Thí sinh mang theo CMND bản gốc khi đến dự thi.

本人以上所填資料已核對無誤，報名後，願依規定，不能更改場次。

Tôi xin cam đoan những thông tin trên đã đối chiếu không sai. Sau khi ghi danh, sẽ tuân thủ theo đúng quy định, không yêu cầu đổi lượt thi khác.

考生簽名 Thí sinh ký tên: _____

日期 Ngày: _____